

# **Marking notes**

## **Remarques pour la notation**

## **Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo de 2019**

**Thai / Thaï / Tailandés**  
**A: literature / littérature / literatura**

**Standard level**  
**Niveau moyen**  
**Nivel medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

1. คำตอบระดับพอใช้ถึงดีจะ:

- อภิปรายความสำคัญของการเขียนในรูปแบบบันทึกส่วนตัวที่ทำหน้าที่เปิดเผยอารมณ์ความรู้สึกอันแท้จริงของผู้เล่าเรื่อง ช่วยทำให้ผู้อ่านสามารถเกิดความเห็นใจผู้เล่าเรื่องได้มากขึ้น
- แจกแจงความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นกับผู้เล่าเรื่องหลังจากมีจักรยานเป็นของตัวเอง เป็นต้นว่ามองสิ่งต่างๆ เปลี่ยนไปจากเดิม สามารถไปในที่ต่างๆ ตามความต้องการ เกิดความเบื่อหน่ายกับเส้นทางเดิมๆ ที่ใช้เดินทางไปโรงเรียนหรือเที่ยวเล่นหลังเลิกเรียน
- แจกแจงและวิเคราะห์นัยยะของข้อห้ามต่างๆ จากครอบครัวที่มาพร้อมกับการมีจักรยานเป็นของตัวเอง
- วิเคราะห์นัยยะของฉากสัญลักษณ์จักรยาน ทำให้จักรยานกลายเป็นภาระมากกว่าจะเป็นเสรีภาพ
- อภิปรายแนวคิดเรื่องชีวิตคือการเดินทาง ผ่านการใช้จักรยานเป็นสัญลักษณ์

คำตอบระดับดีถึงดีมากจะ:

- เชื่อมโยงรูปแบบการเขียนสมุดบันทึกส่วนตัวเข้ากับแนวคิดหลักว่าด้วยการเรียนรู้และการเข้าสู่โลกผู้ใหญ่ ซึ่งให้เห็นถึงการเขียนของผู้เล่าเรื่องที่เผยให้เห็นความเป็นเด็กไร้เดียงสา และมีแนวโน้มชอบเพื่อน
- วิเคราะห์ความหมายของการขี่จักรยานในฐานะอุปมาแบบขยาย (extended metaphor) เพื่อสื่อถึงการเปลี่ยนผ่านจากเด็กหญิงไปสู่วัยรุ่น พร้อมแจกแจงเครือข่ายของสัญลักษณ์ต่างๆ ที่ร่วมสื่อความหมายดังกล่าว ไม่ว่าจะเป็นจักรยานขนาดใหญ่ที่สูงจนขาเธอแตะไม่ถึงพื้น ถนนเรียบตรงเทียบกับถนนโค้งมีเนินมีหลุม คลองชลประทานเทียบกับแม่น้ำ สะพานข้ามไปฝั่งตรงข้าม และที่สำคัญคือการพบกับชายหนุ่มที่มาช่วยเธอในตอนท้าย
- วิเคราะห์ชายหนุ่มจากฝั่งตรงข้ามของแม่น้ำในฐานะตัวแทนของโลกผู้ใหญ่ที่แม่ห้ามไม่ให้เธอขี่จักรยานข้ามสะพานไป
- อภิปรายบทบรรยายชายหนุ่มที่ถูกวาดให้เป็นเสมือนพระเอกในนวนิยายพาฝันที่มาช่วยนางเอก แสดงให้เห็นถึงลักษณะช่างเพ้อฝันแบบเด็กๆ ของผู้เล่าเรื่อง

2. คำตอบระดับพอใช้ถึงดีจะ:

- สามารถวิเคราะห์สัญลักษณ์ตุ้ปลาในฐานะโลกจอมปลอม
- สามารถเชื่อมโยงข้อบทกวีเข้ากับสัญลักษณ์ตุ้ปลา
- สามารถแจกแจงความแตกต่างของชีวิตในตุ้ปลากับชีวิตในแหล่งน้ำธรรมชาติ
- สามารถอภิปรายน้ำเสียงเสียดสี ประชดขันในบทกวี

คำตอบระดับดีถึงดีมากจะ:

- แจกแจงภาพชีวิตจอมปลอมในตุ้ปลาผ่านการบรรยายสิ่งของต่างในตุ้ปลา
  - วิเคราะห์นัยยะของภาพเรือเดินสมุทรใหม่ทำอับปาง
  - อภิปรายประเด็นว่าด้วยประสบการณ์จริงกับประสบการณ์เทียมผ่านปลาในตุ้ปลากับปลาในธรรมชาติ
  - เชื่อมโยงประเด็นชีวิตในตุ้ปลากับชีวิตของคนบางกลุ่มในสังคมที่เน้นความปลอดภัยแต่ขาดอิสรภาพ
-